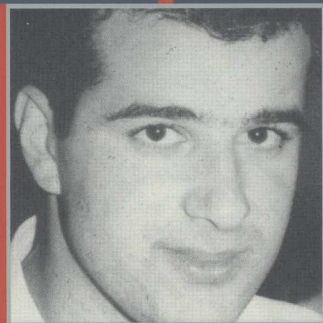
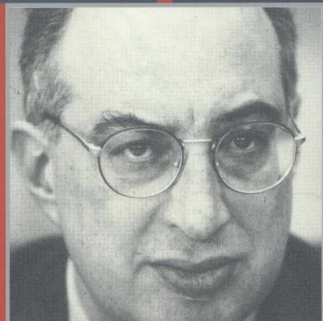
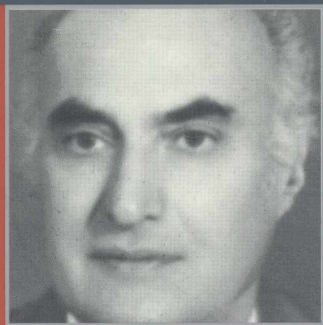


Αναγραφή  
Φωτογραφιών



# ΤΗΣ ΚΕΡΥΝΕΙΑΣ ΜΑΣ

ΚΡΑΝΙΔΙΩΤΕΣ

ΝΙΚΟΣ - ΓΙΑΝΝΟΣ - ΝΙΚΟΛΑΣ

ΕΚΔΟΣΗ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΟΜΙΛΟΥ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ ΚΕΡΥΝΕΙΑΣ 2001

Το βιβλίο περιέχει:

- Δυο διαλέξεις του Γιάννου Κρανιδιώτη.
- Βιογραφικά των Νίκου, Γιάννου και Νικόλα.
- Το περιεχόμενο της τιμητικής εκδήλωσης για τον Νίκο Κρανιδιώτη στις 28/9/1990.
- Δυο επιστολές του Ν.Κ. που αναφέρονται στην Κεφύνεια.
- Ποιήματα του Ν.Κ. επνευσμένα από τη γενέθλια πόλη του.
- Φωτογραφίες και άλλο ποικίλο ιστορικό υλικό.

ISBN 9963-8363-1-3

Κεντρική διάθεση:  
Εκδόσεις Χρυσοπολίτισσα.  
Αλεξάνδρου Παπαδιαμάντη 27,  
Μακεδονίτισσα  
2400 Λευκωσία, Κύπρος.

# ΤΗΣ ΚΕΡΥΝΕΙΑΣ ΜΑΣ

ΚΡΑΝΙΔΙΩΤΕΣ

ΝΙΚΟΣ  
ΓΙΑΝΝΟΣ  
ΝΙΚΟΛΑΣ

# ΤΗΣ ΚΕΡΥΝΕΙΑΣ ΜΑΣ

## ΚΡΑΝΙΔΙΩΤΕΣ

ΝΙΚΟΣ  
ΓΙΑΝΝΟΣ  
ΝΙΚΟΛΑΣ



Επιμέλεια Έκδοσης: Ρήνα Κατσελλή

ΕΚΔΟΣΗ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΟΜΙΛΟΥ  
ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ ΚΕΡΥΝΕΙΑΣ ΛΕΥΚΩΣΙΑ 2000

Διορθώσεις: Στέλλα Σπύρου  
Άννα Νεοφύτου

**ISBN 9963-8363-1-3**

Εκδόσεις Λαογραφικού Ομίλου Δημαρχείου Κερύνειας  
Κεντρική διάθεση: Εκδόσεις Χρυσοπολίτισσα.  
Αλεξάνδρου Παπαδιαμάντη 27, Μακεδονίτισσα  
2400 Λευκωσία, Κύπρος.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

*Εισαγωγικό Σημείωμα για το Γιάννο Κρανιδιώτη, Θεόδωρου Πάγκαλου, Υπουργού Πολιτισμού της Ελλάδας, σελ. 9.*

*Το Νέο Σκηνικό στο Κυπριακό, Γιάννου Κρανιδιώτη, Ευρωβουλευτή, ομιλία στον Ροταριανό Όμιλο Κερύνειας, 1995, σελ. 13.*

*Οι Προοπτικές Ευρώπης, Ελλάδας και Κύπρου - Μία δυναμική και Συμπληρωματική Σχέση, Γιάννου Κρανιδιώτη, Υφυπουργού Εξωτερικών της Ελλάδας, ομιλία στην Τράπεζα Αναπτύξεως Κύπρου, 1998, σελ. 24.*

*Κρανιδιώτης Γιάννος (1947-1999), σελ. 35.*

*Κρανιδιώτης Νικόλας (1975-1999), σελ. 41.*

*Επικήδειος για το Νικόλα, σελ. 42.*

*Στο Νικόλα Κρανιδιώτη '93, σελ. 43.*

*Τιμητική Εκδήλωση για το Νίκο Κρανιδιώτη, σελ. 45.*

*Ιστορικό της Εκδήλωσης, σελ. 47.*

*Κρανιδιώτης Νίκος (1911-1998), σελ. 49.*

*Γενεαλογικά Νίκου Κρανιδιώτη, σελ. 55.*

*Χαιρετισμός Υπουργού Παιδείας Χρ. Χριστοφίδη, σελ. 61.*

*Νίκος Κρανιδιώτης - Ο Κερυνειώτης, Κρίνου Ελισσαίου, σελ. 64.*

*Νίκος Κρανιδιώτης - Ο Δάσκαλός Μου, Αριστεΐδη Λαπίθη,  
σελ. 67.*

*Νίκος Κρανιδιώτης - Ο Πολιτικός/Διπλωμάτης, Λέανδρου Ζαχα-  
ριάδη σελ. 73.*

*Νίκος Κρανιδιώτης - Ο Άνθρωπος, Γεωργίου Σαββίδη, σελ. 79.*

*Νίκος Κρανιδιώτης - Ο Λογοτέχνης, Ρήνα Κατσελλή, σελ. 81.*

*Αντιφώνηση, Νίκου Κρανιδιώτη, σελ. 89.*

*Μια Επιστολή του Δεκαοχτάχρονου Νίκου Κρανιδιώτη, σελ. 95.*

*Αίτηση Νίκου Κρανιδιώτη για Διορισμό στο Γυμνάσιο Κερύνειας,  
σελ. 103.*

### ΠΟΙΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΝΙΚΟΥ ΚΡΑΝΙΔΙΩΤΗ

*Το Λιμάνι, σελ. 105.*

*Φθινόπωρο στην Επαρχία, σελ. 106.*

*Σε μια Μικρή του Νότου Πολιτεία, 107.*

*Τα Καράβια, σελ. 109.*

*Πόλη Μικρή της Κύπρου, σελ. 110.*

*Στη Γη που μας Γέννησε, σελ. 111.*

*Το Κάστρο της Ρήγαινας, σελ. 113.*

*Θάλασσα της Κερύνειας, σελ. 114.*

*Ηλιοβασίλεμα στην Κερύνεια, σελ. 115.*

*Ελεγείο της Γλυκείας Χώρας Κύπρου, σελ. 117.*

*Παναγία η Γλυκιώτισσα, σελ. 119.*

*Κερύνεια, σελ. 120.*

*Μνήμη Κερύνειας, σελ. 123.*

*Γενέθλια Πόλη, σελ. 125.*

*Το Αρχαίο Πνεύμα, σελ. 129.*

*Μακριά απ' την Πόλη π' Αγαπήσαμε, σελ. 131.*

*Γράμμα στη Μητέρα, σελ. 133.*

*Πανσέληνος στην Κερύνεια, σελ. 134.*

*Δύσις Ηλίου, σελ. 135.*

*Η Φυλακισμένη Ναυς της Κερύνειας, σελ. 137.*

*Η Μικρή μας Πόλη, σελ. 139.*

*Βακχικό, σελ. 141.*

*Λαογραφικός Όμιλος Δημαρχείου Κερύνειας, σελ. 143.*

*Εκδόσεις Λαογραφικού Ομίλου Δημαρχείου Κερύνειας, σελ. 144.*

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ελάχιστη τιμή για το Νίκο Κρανιδιώτη αποτέλεσε η εκδήλωση που πραγματοποίησε ο Λαογραφικός Όμιλος του Δημαρχείου Κερύνειας στο άξιο παιδί της, Νίκο Κρανιδιώτη, στις 28 του Σεπτεμβρίου 1990, στη Λευκωσία.

Αυτά που ειπώθηκαν από Κερυνειώτες φίλους του αποκαλύπτουν πιο πέρα τις αφετηρίες του λογοτέχνη και πολιτικού. Πράγματα που βοηθούν να γίνει πιο κατανοητό το λογοτεχνικό του έργο που έχει μόνιμα κέντρο την Κερύνεια και τους ανθρώπους της.

Από καιρό προγραμματίστηκε η έκδοση του περιεχομένου της εκδήλωσης. Μας πρόλαβε η τραγωδία του γιου του, Γιάννου και του εγγονού του Νικόλα και έτσι η έκδοση διευρύνθηκε και είναι αφιερωμένη και στους τρεις αζεχώριστα.

Ο Λαογραφικός Όμιλος ευχαριστεί τον Υπουργό Πολιτισμού της Ελλάδας, Θεόδωρο Πάγκαλο, που πρόθυμα μας έστειλε εισαγωγικό σημείωμα.

Η παραχώρηση των δυο ομιλιών του Γιάννου Κρανιδιώτη από το Ροταριανό Όμιλο Κερύνειας και την Τράπεζα Αναπτύξεως Κύπρου, μέσω του προέδρου του Δ.Σ. Γιάννη Στρογγυλού αποτελεί αναντικατάστατη συμβολή στο περιεχόμενο του βιβλίου.

Η έκδοση θα ήταν φτωχότερη αν η Χρύσω Κρανιδιώτη και η Αήδα Κρανιδιώτη-Καραϊτίδη δεν έδιναν πρόθυμα πληροφορίες και φωτογραφίες. Το ίδιο συγκινητική ήταν και η ανταπόκριση της μητέρας του Νικόλα, Λένας Παμπούκη. Χρήσιμες πληροφορίες και φωτογραφίες έδωσε και η αδελφή του Νίκου, γλυκύτερη δέσποινα Γλυκού Κρανιδιώτη. Οι ευχαριστίες του Ομίλου προς όλες είναι πολλές.

Δραστική ήταν και η βοήθεια του Δώρου Χρίστη που παραχώρησε πολύτιμα έγγραφα και σπάνιο φωτογραφικό υλικό. Τέλος ο Λαογραφικός μας Όμιλος ευχαριστεί τις Κερυνειώτισσες Στέλλα Σπύρου και Άννα Νεοφύτου που θυσιάσαν χρόνο κάνοντας τις διορθώσεις.

P.K.

Προσφυγιά Νιόβρης 2000



## ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΓΙΑ ΤΟ ΓΙΑΝΝΟ ΚΡΑΝΙΔΙΩΤΗ

Θεόδωρος Πάγκαλος  
Υπουργός Πολιτισμού της Ελλάδας

*Μάταια αναζητώ να βρω τις πρόπουσες λέξεις, τις σωστές φράσεις, τις ολοκληρωμένες προτάσεις που θα μου επέτρεπαν να σκιαγραφήσω την προσωπικότητα και το έργο του Γιάννου Κρανιδιώτη.*

*Σε ποια πλευρά της προσωπικότητας του Γιάννου να αναφερθώ; Πώς να τον περιγράψω;*

*Ο Γιάννος υπήρξε πάνω απ' όλα ο άδολος φίλος, ο πολύτιμος συνεργάτης, ο σιβαρός συμπαραστάτης σε δύσκολες στιγμές. Ήταν κυριολεκτικά το alter ego μου.*

*Άνθρωπος ιδιαίτερα μεθοδικός και βαθύτατα συγκροτημένος έθετε πάντα διαυγείς στρατηγικούς στόχους και στη συνέχεια προσδιόριζε τις τακτικές του κινήσεις.*

*Η ευφυΐα του Γιάννου όμως δεν περιοριζόταν μόνο στη μεθοδολογική σύλληψη των θεμάτων που χειριζόταν.*

*Η αυστηρή του κρίση, η ιδιαίτερα ανεπτυγμένη πολιτική του διαίσθηση, η τεχνοκρατική του κατάρτιση, η διαπραγματευτική του ικανότητα ήταν επίσης ορισμένα από τα χαρακτηριστικά του Γιάννου που συνετέλεσαν στην ανάδειξη της πολυτάλαντης προσωπικότητάς του.*

*Ο Γιάννος, γνώστης όσο λίγοι των ευρωπαϊκών θεμάτων δούλεψε, ή μάλλον πάλεψε με όλες του τις δυνάμεις για την προώθηση των ελληνικών θέσεων αλλά και για την καταξίωση των ελληνικών προτάσεων στις εν εξελίξει ευρωπαϊκές διεργασίες.*

Δεν θα ξεχάσω ποτέ την καθοριστική συμβολή του Γιάννου στις μεγάλες "εθνικές μάχες" που δώσαμε στις ευρωπαϊκές πρωτεύουσες, ενίοτε δε υπό δυσμενείς συνθήκες, αλλά και τον ενθουσιασμό του όταν γυρνώντας στην Αθήνα φέρναμε στις αποσκευές μας και μια νέα επιτυχία.

Το μεγάλο όμως πάθος του Γιάννου ήταν το κυπριακό ζήτημα. Η διαιώνιση της κυπριακής τραγωδίας τον πλήγωνε και τον ταλάνιζε. Αποτελούσε ένα μόνιμο εφιάλη που αγωνιζόταν με τα ψυχικά του αποθέματα ώστε να τον μετατρέψει σε ήσυχο, όμορφο όνειρο. Δεν άντεχε να παρακολουθεί τον εμπαιγμό του δίκαιου αγώνα ενός ολόκληρου λαού. Ωστόσο παραμέριζε τις όποιες απογοητεύσεις του. Ήξερε, και το ήξερε πολύ καλά, ότι μόνο με ρεαλιστικές προτάσεις, διαρκή προσπάθεια, και συνεχείς παρεμβάσεις στο διεθνή πολιτικό στίβο θα μπορούσε να επιτευχθεί η δικαίωση της Κύπρου, της πατρίδος του.

Το συγκλονιστικό πείσμα του Γιάννου για μόνιμη και βιώσιμη λύση του Κυπριακού προβλήματος είχε βαθιές ρίζες.

Σημαντικότερη πηγή έμπνευσής του ήταν ο πατέρας του, ο Νίκος Κρανιδιώτης, μια φωτισμένη προσωπικότητα της κυπριακής λογοτεχνίας.

Ο Νίκος Κρανιδιώτης διέθεσε τις πολύτιμες υπηρεσίες του στην εξυπηρέτηση των υψηλών στόχων του κυπριακού αγώνα. Είτε ως υπουργός Εξωτερικών του Εθνάρχου Μακαρίου, είτε ως πρέσβης στην Αθήνα, σφράγισε την πορεία του εθνικού ζητήματος. Η αγωνία του πατέρα για την πολυπλόκτη εθνική δικαίωση υιοθετήθηκε και από το γιο, το Γιάννο. Αυτός, με τη σειρά του μεταλαμπάδευσε τη βαθειά του αγάπη για την υπόθεση της Κύπρου στον "τρίτο Κρανιδιώτη", το Νικόλα.

Οι εναισθησίες του συγγραφέα παππού, η μεθοδικότητα του διπλωμάτη πατέρα επηρέασαν βαθύτατα τον ψυχικό κόσμο και την πολιτική σκέψη του Νικόλα.

Ο Νικόλας έδειξε από πολύ νωρίς ότι εξελισσόταν σε μια δυναμική προσωπικότητα που θα συνέχιζε επαξίως τους αγώνες της οικογενείας του.

Όμως ο Νικόλας δεν πρόλαβε. Ούτε ο Γιάννος πρόλαβε. Κι όμως και οι δύο τους από διαφορετικές θέσεις και μέσα σε διαφορετικές ιστορικές συγκυρίες είχαν πολλά ακόμα να προσφέρουν στα εθνικά θέματα.

Ο Γιάννος Κρανιδιώτης άξιο τέκνο των "πατρίδων του" δεν δίστασε να καταθέσει τη ζωή του στο βωμό των υψηλών ιδανικών του.

Το έργο, τα ιδανικά και τα οράματά του είναι πάντα εδώ. Είναι η βαριά παρακαταθήκη που μας άφησε ο Γιάννος.

Θεόδωρος Πάγκαλος

Σεπτέμβρης 2000

## ΓΕΝΕΑΛΟΓΙΚΑ ΝΙΚΟΥ ΚΡΑΝΙΔΙΩΤΗ

*Από τη μεριά του πατέρα:*

*Παππούς του ο καπετάν Νικολός από το Κρανίδι της Πελοποννήσου, της οικογένειας Βουρλέτση. Στην Κερύνεια και στο Κρανίδι, πριν επικρατήσει το επίθετο Κρανιδιώτης, τους έλεγαν συνήθως "Κοντοβράκηδες". Ίσως γιατί η ναυτική βράκα που φορούσαν δεν ήταν τόσο μακριά και πλατιά όσο η κυπριακή.*

*Ο καπετάν Νικολός είχε δικό του καϊκι και έκανε εμπόριο στο Αιγαίο και στην Ανατολική Μεσόγειο. Παντρεύτηκε την Καλομοίρα, αδελφή του τότε Πατριάρχη Αλεξανδρείας.*

*Ο καπετάν Νικολός έφερε τη γυναίκα του στην Κύπρο και έστησαν το σπιτικό τους στη Λευκωσία. Έκαναν οκτώ παιδιά, που τα περισσότερα ακολούθησαν το διδασκαλικό επάγγελμα και έμειναν άγαμα.*

*Με τη σειρά ήταν η Αθηνά (δασκάλα), η Γλυκερία Μαραθοβουνιώτη, η Λευκή (δασκάλα), η Μαρή Αντωνιάδη (δασκάλα), η Μελανή και ο Γιώργος (επίσης δάσκαλος), ο Αχιλλέας και ο Γιαννακός. Τα περισσότερα σπίτια των αδελφών ήταν χτισμένα στην περιοχή της Αρχιεπισκοπής στη σημερινή οδό Κοραή.*

*Η Μελανή παντρεύτηκε κάποιον που αποδείχτηκε εκ των υστέρων πως είχε μια πρώτη γυναίκα στην Αίγυπτο. Τον άφησε αναγκαστικά, σπούδασε τους δυο γιους της δασκάλους και έζησε πολλά χρόνια στο χωριό Πέρα Ορεινής με τον αδελφό της Γιώργο, που ήταν για δεκαετίες δάσκαλος στο εκεί Δημοτικό Σχολείο και πνευματικός πυρήνας της κοινότητας.*

*Ο Γιαννακός έμαθε την τέχνη του ράφτη. Παντρεύτηκε την Πολυξένη Κυριάκου Χατζή Χαραλάμπους Λόρτου από την Κερύνεια και εγκαταστάθηκε στο μεγάλο σπίτι που έδωσε στην γυναίκα του προίκα ο πατέρας της, στην οδό Ελλάδος.*

*Στην Κερύνεια έπαψε να εξασκεί το επάγγελμά του ράφτη και ασχολήθηκε με χονδρικό εμπόριο. Αγόραζε γεννήματα από τους γεωργούς της στενόμακρης πεδιάδας, κυρίως λάδι, όσπρια χαρούπια κτλ., και τα εμπορευόταν. Μεταξύ άλλων διατηρούσε για χρόνια και την αντιπροσωπεία των μηχανών Σίγγερ στην επαρχία της Κερύνειας.*

Με την Πολυξένη έκαναν δέκα παιδιά. Το μικρότερο γεννήθηκε μόλις τρεις μήνες πριν το θάνατό του.

Τα παιδιά είναι: Νίκος (1911-1997), Λευκή Μαυρομμάτη (1913-1996), Ελένη Χαράλαμπος (1914-1990), Κοραλλία Γιαβρού (1915-1947), Κίκας (1916-1995), Σολής (1917-1989), Μαρούλλα Μικελλίδη (1919-1989), Γλυκερία Σκοπελίτου (1921), Αντρέας (1923) και Γιάννης (1925).

Από τη μεριά της μητέρας:

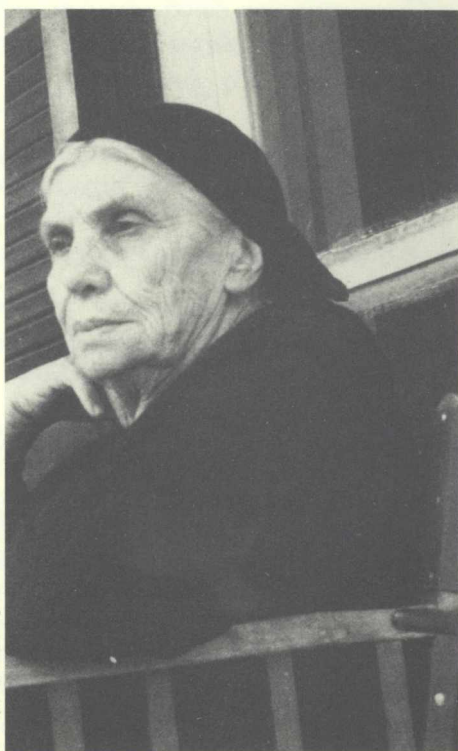
Η γιαγιά Ελένη Σταυρινού Φραντζέσκου (1865-1947) είχε μητέρα την Ειρήνη, κόρη του παπά Χαράλαμπου Οικονόμου (-1875), που καταγόταν από το Κάρμι, βουνίσιο χωριό της Κερύνειας, στη σκιά της κορυφής του Αγίου Παριώνα, ανυπότακτο στο βαρύ ζυγό της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας. Ισχυρή προσωπικότητα ο παπά Χαράλαμπος, για χρόνια ήταν ο εφημέριος και πνευματικός πατέρας της περιοχής, που παραδέχονταν και σέβονταν ακόμα και οι Κερυνειότες Τουρκοκύπριοι.

Η γιαγιά Ελένη παντρεύτηκε τον Κυριάκο(-1935), φτωχό αλλά έξυπνο νέο, από οικογένεια με παράδοση στη σιδηρουργία και χρυσοχοΐα γενιές γενιών. Ο πατέρας του, ο Χατζή Χαράλαμπος (1819-192...), κατασκεύαζε ρωμαϊκούς ζυγούς και όλα τα μέτρα και σταθμά της εποχής του. Ήταν από την ενορία του Αγίου Κασσιανού της Λευκωσίας και είχε το εργαστήριό του στην περιοχή όπου ήταν όλοι οι σιδηρουργοί, τεχνίτες και χρυσοχοί.

Όταν πέθανε η γυναίκα του, παντρεύτηκε σε δεύτερο γάμο τη Σαββού, από το χωριό Βασίλεια της Επαρχίας Κερύνειας και κατοίκησε στην ενορία του Αγίου Θεοδώρου στο μεγαλοχώρι της Κερύνειας Λάπηθο. Ο Κυριάκος πολύ μικρός έφυγε από το σπίτι της μητριάς του και δούλεψε παραγιός στην Κερύνεια, στην οικογένεια του Έλληνα. Για επτά χρόνια ο μισθός του ήταν μια δεκάρα την ημέρα. Στο τέλος των επτά χρόνων, αντί μισθού, του δόθηκε κτήμα απέναντι από τα μεσαιωνικά τείχη της Κερύνειας. Στη συνέχεια μπήκε στην υπηρεσία του George Ludovic Houstoun, που υπήρξε ο πρώτος μόνιμος Άγγλος κάτοικος της Κερύνειας, αμέσως μετά την Αγγλική Κατοχή το 1878.

*Παντρεύτηκε την Ελένη στις 2.11.1886. Έξυπνος έκανε πολλά πάρεργα και γρήγορα μπόρεσε και αγόρασε μεγάλες εκτάσεις γης που του έδιναν πλούσιους καρπούς, Έτσι έκανε περιουσία πιο μεγάλη από τον Άγγλο, που συνέχιζε να υπηρετεί. Για τούτο η προσφώνηση Λόρδος του εργοδότη του μεταπήδησε γρήγορα στον ίδιο.*

*Μαζί με την Ελένη έκαναν οκτώ παιδιά, την Ειρήνη Φιερού (1887-1926), τον γιατρό Σπύρο Χαραλαμπίδη (1889-1876), την Πολυξένη Κρανιδιώτου (1892-1968), τη Μυριάνθη Λοϊζου (1899-1985), την Αλισαβού Σαββίδη (1898-1978), τη Μαρία Βικτωρίδου (1900-1990), το Σταύρο (1903-1963), και τον Κύριλλο (1909-1978).*



Η Πολυξένη Κρανιδιώτου(1892-1968), το τρίτο παιδί του Κυριάκου Χατζή Χαραλάμπους Λόρτου και της Ελένης, σε μεγάλη ηλικία.

Αθήνα, 12 Ιουλίου 1990

Αγαπητέ του Αριστοτέλη,

Σε ευχαριστώ θερμά για την πρωτοβουλία που ανέλαβες να μου προσέξεις αυτή τη μεγάλη χαρά, να βρω και πάλι ανάμεσα σε αγαπούς συμμαθητές φίλους, μαθητές και συναγωνιστές μου. Η τιμή, βέβαια, ανήκει στην κερύνα, και εκεί πρέπει να προαναποδοτίσει την όλη συγκίνηση, (εμ' ήτονα απλώς ένα δεξιόχειρα αυτό το πόδι, ένα εκφραστικό ως όργανο, ένας απλός στρατιώτης στην υπηρεσία των γενικότερων συμφερόντων του τόπου μας).

Αντιγράφοντας ότι η υπόθεση αυτή θα κούραζε. Εκείνο που θα παρακαλούσα είναι να αποφύγουμε τις υπερβολές και τους θιβανισμούς που δ' εφίνα τουλάχιστον δεν ταιριάζουν.

Αγαπητέ του Αριστοτέλη, σε παρακαλώ να ευχαριστήσω θερμά εκ μέρους μου και τους άλλους οργανισμούς. Η χαιρολογία σας με συγκινεί βαθύτατα.

Ερωτώ - όπως μου γίγνεται - βιογραφικό μου βιβλίο. Αν δείτε πιο σύντομο υπάρχει στα βιβλιοθήκη όσον των βιβλίων του. Ερωτώ επίσης φωτογραφία, και δύο ποιήματά μου.

Αν χενάβητε οτιδήποτε άλλο μου γράψτε.

Σε ευχαριστώ και πάλιν και σε χαιρετώ με πολλήν αγάπη. Ο δάσκαλός σου  
Νίκος Κρανιδιώτης

## ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ \*

Χριστόφορος Χριστοφίδης\*\*  
Υπουργός Παιδείας Κύπρου

Δεν είναι η πρώτη φορά που ο κ. Κρανιδιώτης δέχεται το δίκαιο έπαινο και την πρέπουσα τιμή. Είμαι όμως βέβαιος πως η σημερινή εκδήλωση θα έχει γι' αυτόν ιδιαίτερη συναισθηματική αξία, αφού προέρχεται αυτή τη φορά βασικά από τον κόσμο της Κερύνειας.

Γέννημα και θρέμμα της γλυκιάς Κερύνειας ο Νίκος Κρανιδιώτης με ρίζες που φτάνουν ως την Πελοπόννησο. Στον κόσμο των κυπριακών γραμμάτων της τελευταίας πεντηκονταετίας άφησε έντονη την παρουσία του και ταυτόχρονα πρόσφερε άλλες υπηρεσίες στην αγαπημένη του πατρίδα.

Η μοίρα τον οδήγησε μακριά από τον τόπο μας για μεγάλο χρονικό διάστημα μετά την ανεξαρτησία της Κύπρου. Ωστόσο η ψυχή, ο νους και η καρδιά του ήταν πάντα κοντά στη γενέτειρά του, την Κερύνεια.

Πολλά είναι τα ποιήματα που έγραψε γι' αυτήν ο "ποιητής της Κερύνειας", όπως τον είπαν. Η αγάπη του και ο συναισθηματικός δεσμός με την Κερύνεια, την "αγαπημένη μικρή πολιτεία", όπως συχνά την ονομάζει,

---

\* Το χαιρετισμό στην εκδήλωση διάβασε ο Επιθεωρητής του Υπουργείου Παιδείας Φάνος Φανόπουλος, λόγω ανειλημμένων υποχρεώσεων του Υπουργού.

\*\* Ο Χριστόφορος Χριστοφίδης γεννήθηκε στην Άχνα. Απόφοιτος Οδοντιατρικής Σχολής Πανεπιστημίου Αθηνών. Πρωταθλητής, Πανελληνιονίκης και μέλος της Εθνικής Ομάδας της Ελλάδας στο άλμα εις ύψος. Εξασκεί το επάγγελμά του στη Λάρνακα. Κατά τον απελευθερωτικό αγώνα 1955-59 συνελήφθη και κρατήθηκε από τους Άγγλους για δυο χρόνια. Διετέλεσε Πρόεδρος του Οδοντιατρικού Συλλόγου Λάρνακας και μέλος άλλων Δ.Σ. της πόλης με ενεργό συμμετοχή στα κοινά. Μέλος της Κοινοτικής Συνέλευσης 1960-64. Πρόεδρος της Σχολικής Εφορείας Λάρνακας 1966-1970. Βουλευτής Λάρνακας 1976-1981. Υπουργός Παιδείας 1990-1993.

Είναι παντρεμένος με την οδοντίατρο Ισμήνη Χριστοφίδου και έχουν δυο κόρες.



Ἐν Κερκυραῖα τῆ 6 Ἰουλίου 1932

Πρὸς τὴν Σεβαστὴν ἑμπορίαν

τῶν ἑκπαιδευτικῶν Κερκυραϊκῶν.

Ἀξιότιμοι Κύριοι,

λαμβάνω τὴν πρὸς ἐμὴν ἐπιτροπὴν διὰ τῆς παρούσης μου αἰτήσεως διορισμοῦ ἐν τῷ διδασκαλίῳ τε προσωπικῶν τοῦ Γυμνασίου Κερκυραϊκῶν.

Γνωστὸς τῶν τοπικῶν συνθηκῶν καὶ τῶν ἰδιοτήτων ἐκπαιδευτικῶν προβλημάτων τῆς πόρ-  
ως ἡσ, τυχεῶν προβλεπόμενος τῆς φι-  
λοσοφικῆς σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν,  
ἔχω τὴν φιλοδοξίαν γὰρ ἐξυπηρετήσω κατὰ τὸν  
μακρύτερον δυνατὸν τρόπον τὴν ἡμετέραν σχολήν.

Μετὴν διαβεβαίωσιν ὅτι ἡ διδασκαλία  
κατὰ τὸ προσεχὲς ἔτος ἔσται ἡδὲ διδαχθῆ ὀφείληται  
ἐκ μέρους μου, ἐν περιπτώσει διορισμοῦ, διὰ τοῦ πρὸς  
τὸν ἑπαγωγῶν διδασκαλίου, ἐφαρμοστέῃ παρὰ τῆς  
Σεβαστῆς ἑμπορίας γὰρ μοι ἐπιτραπῆ, ὅπως  
κατὰ τὸν προσεχῆ ὀκτώβριον, ἢ ἄλλον εἴτινα  
ἔστω καὶ τὸν Ἰούνιον, ἀπουσιάσω ἐπὶ μικρὸν χρό-  
νον διαστήμα, ὀλιγώτερον πάντως τοῦ μηνός,  
πρὸς πανταχῶς συμπληρωσὴν τῶν τελευταίων μου  
πληρωματικῶν ἐξετάσεων, τὰς ὁποίας, γόγγυον ἀποδου-  
νησῶ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος διὰ ἡδονῆς ἡδὲ  
γὰρ ἀποπερατώσω.

ἔπαυσται ἐπίδοσ ἐῖς τὴν Ἐκτετέραν διαδεδειν,  
ἐν περιπτώσει παραχωρήσει αὐδῆς κατὰ τὸν  
ὀκτώβριον, γὰρ μοι χορηγηθῆ καὶ κατὰ τὰς  
ἀρχὰς Ἰουνίου ἄδμα, διὰ τὰς διαφημιστικὰς  
μου ἐξέτασας.

Μετὰ τὴν πεποιθῆσιν ὅτι γ' πα-  
ροῦσα μοι δέξει τύχη τῆς δούσης προ-  
σοχῆς καὶ εὐνοίας ἐν μέρους τῶν ξενοδοτῶν  
μετῶν τῆς Ἐκπαιδευτικῆς ἐπιτροπῆς,  
διατηρῶ μὲν πᾶσιν τιμῆς,  
Νίκος Ι. Κρανιδιώτης.  
Κερύνεια.

Κάπελα, βάλε γιορτινά  
κι έβγα ψηλά στον τοπχανά,  
να διαλαλήσεις βλάμικο κι ασίκικο μεθύσι!  
Πλερώνω απόψε αρχοντικά  
για τα δυο μάτια τα γλυκά,  
όπου μ' ανάψανε σεβντά και μ' έχουνε ζαλίσει.

“Σπουδές” 1951.

## ΕΚΔΟΣΕΙΣ

### ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΟΜΙΛΟΥ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ ΚΕΡΥΝΕΙΑΣ

- Προγράμματα Παγκύπριας Έκθεσης Ανθέων Κερύνειας 1967-74.*  
*Δελτίον Λαογραφικού Ομίλου Κερύνειας Τεύχος 1, 1967.*  
*Δελτίον Λαογραφικού Ομίλου Κερύνειας, Τεύχος 2, 1968.*  
*Δελτίον Λαογραφικού Ομίλου Κερύνειας, Τεύχος 3, 1969-1970,*  
*Δελτίο Λαογραφικού Ομίλου Κερύνειας Τεύχος 4, 1970-1971.*  
*Βιβλίο Γεννηθέντων εν Κυρηνεία 1880-1905, Παπά Γιάννη Παφίτη, Νο 1, 1969.*  
*Πως να Σκαλίσετε Ένα Κυπριακό Σεντούκα, οδηγός για κυπριακά ξυλόγλυπτα, Νο 2, 1969, Ρ. Κατσελλή.*  
*Γεώργιος Σταυρίδης-Ραγιάς, μελέτη, Νο 3, 1970, Ρ. Κατσελλή.*  
*Δεύτερο και Τρίτον Βιβλίο Πρακτικών Συνεδριάσεων Δημοτικού Συμβουλίου Κερύνειας 1886-1892, Νο 4, 1972.*  
*Η Κερύνεια Επί Τουρκοκρατίας και Κατά τα Πρώτα Έτη της Αγγλικής Κατοχής, 1972, Γεωργίου Γεωργίου-Ρέουτερ.*  
*Κερύνεια-Ιστορική, Λαογραφική Έρευνα, Ρ. Κατσελλή, 1973.*  
*Kyrenia-A Historical Study, Ρ.Κατσελλή, μετάφραση May Mitcheson, 1974.*  
*Τετράδιο Σάββα Ιωαννίδη, Νο 6, 1974.*  
*\*Κερύνεια-Ιστορική Λαογραφική Έρευνα, β' έκδοση, 1979. (£10-)*  
*\*Kyrenia-A Historical Study, β' έκδοση με διορθώσεις από την Lucy Mac Laurin, 1979. (£10-)*  
*\*Refugee In My Homeland, χρονικο-Μαρτυρία, Ρ.Κατσελλή, μετάφραση David Bailey, 1979. (£4-)*  
*\*Ο Ραγιάς 1898, σατυρική εφημερίδα Αρ. 1-24, ανατύπωση, 1982. (£12-)*  
*\*Ο Ραγιάς 1901, σατυρική εφημερίδα Αρ.40-69, ανατύπωση. 1983. (£12-)*  
*Blue Whale, μυθιστόρημα, Ρ. Κατσελλή, μετάφραση Μαίρη Ιωαννίδου, 1983, (£4.- στα Ελληνικά)*  
*Κερύνεια, Ιστορία-Πολιτισμός Παραβίαση Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, 1983.*  
*\*Kyrenia, History-Civilization, Violation of Human Rights, 1983. (£1-)*  
*\*Ο Ραγιάς- Ο Άνθρωπος και το Φύλλο, μελέτη, Ρ. Κατσελλή, 1989. (£12)*  
*\*Το Ιστορικό Τσιφλίκι Φουντζί και οι Ιδρυτές Του, μελέτη, Π. Τ. Νακούζη, 1991. (£4-)*  
*\*Της Κερύνειας Μας, Ποιήματα και Πεζά Χρ. Φ. Χριστοφορίδη, 1998. (£5-)*  
*\*Της Κερύνειας Μας, Ιστορία του Δημαρχείου της Πόλης, Ρήνα Κατσελλή, 2000. (£6.-)*  
*\*Της Κερύνειας Μας, Ιστορία της Πόλης, Ρήνα Κατσελλή, 2000. (£10.-)*

Σημ. Τα βιβλία στα οποία σημειώνεται αστερίσκος μπορούν να παραγγελθούν στη γραμματεία του Λαογραφικού Ομίλου.

Μοντάζ-Φίλμ: Καρικήν Φυντικιάν.

Σάρωμα φωτογραφιών: Άντρη Παναγιώτου.

Εκτύπωση: Ομάδα τυπογραφείου Καΐλας.

Διεκπεραίωση/βιβλιοδεσία: Ομάδα τυπογραφείου Καΐλας.

Οικογένειες γραμμάτων: Times New Roman, Arial Greek.

Χάρτης: ελληνικός, σιαμονά 100 γραμμαρίων.

Χάρτης εξωφύλλου: cast coated 300 γραμμαρίων.

Στοιχειοθεσία/Γραφικά: Ρήνα Κατσελλή.

Εξώφυλλο: Σταυρινή Κατσελλή.

Το βιβλίο

*“Της Κερύνειας Μας, Κρανιδιώτες, Νίκος - Γιάννος - Νικόλας”*,

τυπώθηκε τον Δεκέμβρη του 2000

στα τυπογραφεία και λιθογραφεία Καΐλα Λτδ.,

οδός Καλλιστράτους 15, Βιομηχανική Περιοχή Έγκωμης

σε χίλια αντίτυπα για λογαριασμό

του Λαογραφικού Ομίλου του Δημαρχείου Κερύνειας.

Εξώφυλλο: Σταυρινή Κατσελλή